



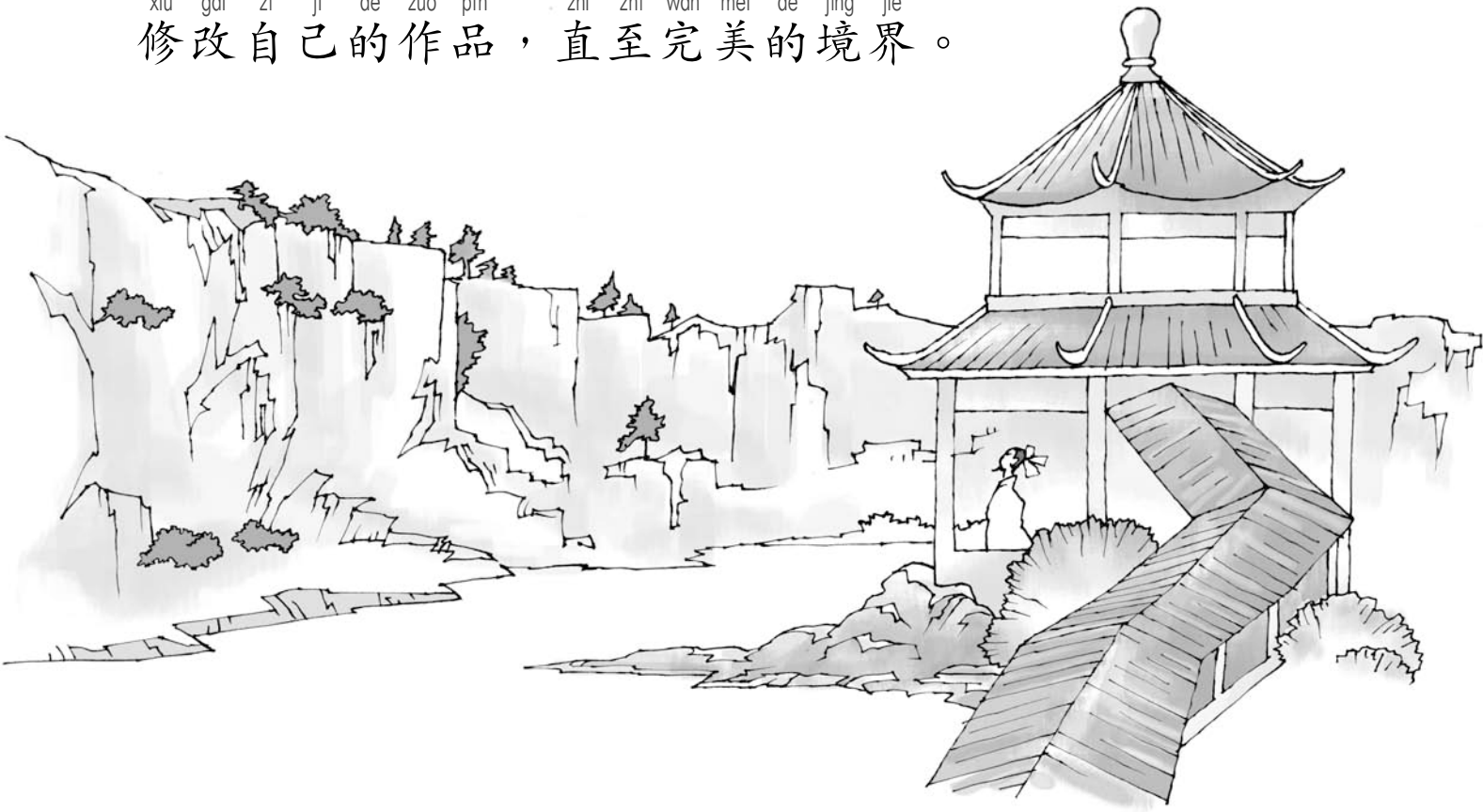
學習重點：

理解選詞用字與景物的關係。

Yán Jǐn De ŌuYáng Xiū

嚴謹的歐陽修

Zhōngguó gǔ dài wén rén duì zì jǐ de zuò pǐn de yāo qiú xiāng dāng yán gé yí
 中國古代文人對自己的作品的要求相當嚴格，一
 zì yì cí dōu fēi cháng jiǎng jiū yīn cǐ liú xià hěn duō guān yú tā men xiū gǎi wén zhāng
 字一詞都非常講究，因此留下很多關於他們修改文章
 de yǒu qù yì shì dāng zhōng ŌuYáng Xiū kě suàn shì yán yú xiū gǎi wén zhāng de biǎo biǎo
 的有趣軼事，當中歐陽修可算是嚴於修改文章的表表
 zhě ŌuYáng Xiū shì Sòng Dài de dà wén xué jiā shì Táng Sòng gǔ wén bā dà
 者。歐陽修是宋代的大文學家，是「唐宋古文八
 jiā zhī yī zài wén tán yǒu hěn chóng gāo de dì wèi dàn shì tā bìng méi yǒu yīn
 家」之一，在文壇有很崇高的地位；但是他並沒有因
 zì jǐ de wén cái ér zì mǎn fǎn ér bù pà xiū qiè bù pà má fan yǒng yú
 自己的文才而自滿，反而不怕羞怯、不怕麻煩，勇於
 xiū gǎi zì jǐ de zuò pǐn zhí zhì wán měi de jìng jiè
 修改自己的作品，直至完美的境界。



ŌuYáng Xiū yǒu yì piān zhù míng de yóu jì jiào Zuì wēng tíng jì Zhè piān
 歐陽修有一篇著名的遊記，叫《醉翁亭記》。這篇
 yóu jì jì xù le tā zài Chúzōu de yóu lì jīng guò Kāi shǐ xià bǐ shí tā gòu
 遊記記敘了他在滁州的遊歷經過。開始下筆時，他構
 sī hǎo yào xiān miáo xiě Chúzōu yí dài de fēng jǐng bìng yǐ xiě le jǐ shí zì bǎ
 思好要先描寫滁州一帶的風景，並已寫了幾十字，把
 Chúzōu yí dài de shān sè dōu miáo huì de huó líng huó xiàn Dàn shì ŌuYáng Xiū bìng bù
滁州一帶的山色都描繪得活靈活現。但是歐陽修並不
 mǎn yì zǒng jué de zì shù tài duō yě qiǎn quē yùn wèi Yú shì tā bǎ wén zhāng
 滿意，總覺得字數太多，也欠缺韻味。於是他把文章
 dài zài shēn biān bú duàn fǎn fù lǎng dú hé xiū gǎi zhōng yú bǎ yuán xiān de jǐ shí
 帶在身邊，不斷反覆朗讀和修改，終於把原先的幾十
 gè zì tǒng tǒng shān diào zhǐ yú xià huán Chú jiē shān yě wǔ gè zì Tā jué
 個字統統刪掉，只餘下「環滁皆山也」五個字。他覺
 de xiū gǎi hòu de bǎn běn xiāng dāng jīng liàn wán quán méi yǒu duō yú de miáo xiě zhí
 得修改後的版本相當精練，完全沒有多餘的描寫，直
 jiē shuō chū le Chúzōu de dì lǐ xíng shì
 接說出了滁州的地理形勢。

Ling yí cì ŌuYáng Xiū xiě le yì
 另一次，歐陽修寫了一
 piān jiào Xiāngzhōu zhōu jǐn táng jì de wén
 篇叫《相州畫錦堂記》的文
 zhāng jué de pō wéi mǎn yì yú shì
 章，覺得頗為滿意，於是
 pài rén sòng gěi péng you kàn Dàn wén zhāng
 派人送給朋友看。但文章
 gāng sòng chū qu ŌuYáng Xiū què tū rán fā
 剛送出去，歐陽修卻突然發
 xiàn wén zhāng de shǒu liǎng jù xiě de bù hǎo yú
 現文章的首兩句寫得不好，於
 shì pài rén kuài mǎ bǎ yuán xiān de shǐ zhě jié huí zài sòng shàng xīn de wén zhāng Zhè
 是派人快馬把原先的使者截回，再送上新的文章。這
 piān wén zhāng yuán běn de shǒu liǎng jù shì shì huàn zhì jiàng xiàng fù guì guī gù xiāng
 篇文章原本的首兩句是「仕宦至將相，富貴歸故鄉」，
 xīn bǎn běn zé gǎi wéi shì huàn ér zhì jiàng xiàng fù guì ér guī gù xiāng ŌuYáng
 新版本則改為「仕宦而至將相，富貴而歸故鄉」。歐陽
 Xiū suī rán zhǐ shì duō jiā le liǎng gè ér zì què lìng wén zhāng dú qǐ lái gèng
修雖然只是多加了兩個「而」字，卻令文章讀起來更
 yǒu yùn wèi yīn lǜ yě gèng hé xié
 有韻味，音律也更和諧。



Tòu guò zhè liǎng zé gù shì wǒ men kě yǐ kàn dào Ōu Yáng Xiū duì xiě zuò de
透 過 這 兩 則 故 事 ， 我 們 可 以 看 到 歐 陽 修 對 寫 作 的
yán jǐn tài dù hé gǎn yú tiāo tī zì jǐ de yǒng qì xiǎo péng yǒu yào xiě yì piān
嚴 謹 態 度 和 敢 於 挑 剔 自 己 的 勇 氣 。 小 朋 友 ， 要 寫 一 篇
wén zhāng bìng bú kùn nán dàn yào xiū gǎi zì jǐ de wén zhāng què bù róng yì wǒ
文 章 並 不 困 難 ， 但 要 修 改 自 己 的 文 章 卻 不 容 易 。 我
men zǒng huì bèi zhǔ guān hé zì xìn suǒ méng bì zì mǎn huò jiāo ào yú zì jǐ de zuò
們 總 會 被 主 觀 和 自 信 所 蒙 蔽 ， 自 滿 或 驕 傲 於 自 己 的 作
pǐn yīn cǐ wǒ men jì yào yǒu xiě zuò de yǒng qì yě yào yǒu xiū gǎi de
品 。 因 此 ， 我 們 既 要 有 寫 作 的 勇 氣 ， 也 要 有 修 改 的
dǎn liàng tòu guò fǎn fù tuī qiāo xì xīn jǔ jué cái néng gǎi shàn wén zhāng de máo
膽 量 ； 透 過 反 覆 推 敲 ， 細 心 咀 嚼 ， 才 能 改 善 文 章 的 毛
bing dá dào wán měi de jìng jiè
病 ， 達 到 完 美 的 境 界 。



TSA 練一練

- 1 文中哪一個詞語表示歐陽修把事物描繪得生動逼真？

- 2 歐陽修如何修改《醉翁亭記》？
 - A 他把「環滁皆山也」一句刪去。
 - B 他把對滁州一帶的環境描寫都刪除。
 - C 《醉翁亭記》一文只剩下「環滁皆山也」五字。
 - D 他只用「環滁皆山也」五字來概括滁州一帶的風景。
- 3 為甚麼歐陽修要派人截回已送出去的《相州畫錦堂記》？
 - A 因為他覺得文章寫得不夠完美。
 - B 因為他覺得文章的內容會冒犯對方。
 - C 因為他改變心意，不想讓對方讀自己的文章。
 - D 以上答案都正確。
- 4 《相州畫錦堂記》修改前後有甚麼區別？
 - A 刪除了文章的首兩句。
 - B 字數變少了，文章更精簡。
 - C 多了兩個「而」字，文章富音律美。
 - D 增加了「仕宦而至將相，富貴而歸故鄉」一句。

5 作者寫這篇文章的主要目的是甚麼？

- A 介紹歐陽修的生平事迹。
- B 說明古代文人對自己的作品的要求都很嚴格。
- C 勸勉人們要學習歐陽修嚴謹的寫作態度和敢於修改的勇氣。
- D 以上答案都不正確。



歐陽修

歐陽修，宋朝人，字永叔，自號「醉翁」，晚年又號「六一居士」。歐陽修的先祖曾經是顯赫的世家大族，可惜自歐陽修祖父開始，家道日漸中落。歐陽修自幼喪父，家境貧窮。因為家裏窮得連紙筆也買不起，歐陽修的母親就以蘆葦為筆，沙地為紙，教導他讀書寫字。

歐陽修並沒有辜負母親的栽培。他天資聰穎，而且勤奮好學，在24歲那年中了進士，入朝為官。歐陽修在中國文壇上作出很大貢獻，他寫了很多出色的散文，如《醉翁亭記》、《相州畫錦堂記》等佳作；而且大力提倡掃除宋初浮誇空洞的散文風格；同時不斷提拔後進如蘇軾、曾鞏等，是當時的文壇領袖。後人把歐陽修列為「唐宋八大家」之一，以表揚他在文學方面的成就。



- 1 你作文時會重看自己的文章，並作出修改嗎？為甚麼？
- 2 你最喜歡哪一個作家的作品？為甚麼？



做一做

搜集以下兩首詩的資料，在 _____ 上填上缺漏的字，然後與同學分組討論詩歌的內容，以及詩中用字的巧妙。

鳥鳴澗 王維

人閑桂花落，夜 _____ 春山空。
月出 _____ 山鳥，時鳴春澗中。

春望 杜甫

國破山河在，城春草木深。
感時花 _____ 淚，恨別鳥 _____ 心。
烽火連三月，家書抵萬金。
白頭搔更短，渾欲不勝簪。

教學參考資料

單元九

TSA 練一練

- 1 活靈活現 2 D 3 A 4 C 5 C

說一說

1-2 學生自由作答。

做一做

- 1 夜靜春山空
- 2 月出驚山鳥
- 3 感時花濺淚
- 4 恨別鳥驚心